

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГУ»)**

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ КУЛЬТУР И АНТИЧНОСТИ  
Кафедра классической филологии

## **ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФИЛОЛОГИИ**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

45.03.01 Филология

---

*Код и наименование направления подготовки/специальности*

«Зарубежная филология (Классическая филология)»

---

*Наименование направленности (профиля)/ специализации*

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

*Информационные технологии в филологии*  
Рабочая программа дисциплины (модуля)

Составитель(и):  
*к.ф.н., доц. А.В. Белоусов*

УТВЕРЖДЕНО  
Протокол заседания кафедры классической филологии  
№ 4 от 20.03.2023

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
2. Структура дисциплины .....	5
3. Содержание дисциплины.....	6
4. Образовательные технологии.....	6
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	6
5.1 Система оценивания.....	6
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	7
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	7
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	8
6.1 Список источников и литературы.....	8
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	8
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	8
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	8
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....	8
9. Методические материалы .....	9
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий.....	9
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	10
9.3 Иные материалы.....	10
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	11

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины: Изучение основных информационных технологий, используемых в филологии, областей их применения, и формирование навыков системного подхода при использовании информационных технологий в профессиональной деятельности. Задачи изучения дисциплины: Знакомство с информационными технологиями в филологии, методами их использования и решаемыми прикладными задачами

### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-2 - Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 - Анализирует имеющиеся ресурсы и ограничения, оценивает и выбирает оптимальные способы решения поставленных задач	Должен знать: теоретические основы применения информационных технологий в научно-исследовательском и учебном процессе; основные понятия и термины, относящиеся к сфере информатизации науки и образования; Должен уметь: использовать компьютерные технические средства и стандартное программное обеспечение в исследовательских и образовательных целях; Должен владеть: навыками работы на компьютере; Должен демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания в научно-исследовательской и прикладной деятельности в области изучаемого языка и литературы,
	УК-2.2 - Способен использовать знания о важнейших нормах, институтах и отраслях действующего российского права для определения круга задач и оптимальных способов их решения	
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3 - Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках	Должен знать: принципы работы существующих специализированных программных продуктов, в том числе на родном языке. Должен уметь: работать с основными типами научно-исследовательских и учебных компьютерных программ. Должен владеть: навыками поиска и анализа информации в сети Интернет. Должен демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания в устной, письменной и электронной коммуникации.
УК-6 - Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать	УК-6.2 - Формулирует цели собственной деятельности, определяя пути их достижения с	

траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	учетом ресурсов, условий, средств, временной перспективы развития деятельности и планируемых результатов	
ПК-1 - Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1 - Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности	Должен уметь: работать с основными типами научно-исследовательских и учебных компьютерных программ.
	ПК-1.2 - Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели	

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (*модуль*) «Информационные технологии в филологии» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы), 108 часов. Виды занятий Семестр 1 Всего часов  
 Общая трудоемкость 108  
 Аудиторные занятия, в т.ч. 12 12  
 Лекционные (ЛК) 0 0  
 Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ) 0 0  
 Лабораторные (ЛР) 12 12  
 Самостоятельная работа студентов (СРС) 96 96  
 Форма промежуточной аттестации в семестре Зачет 0  
 Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)

### 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 академических часа (ов).

#### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Лекции	12
3	Лабораторные работы	16
Всего:		28

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 44 академических часа(ов).

### 3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	Раздел 1.	Профессиональные переводческие сайты и Интернет-ресурсы и способы работы с ними
	Раздел 2.	Филологические задачи использования информационных технологий в переводе
	Раздел 3.	Использование электронных переводчиков и переводческих программ (ABBYY, PROMT)
	Раздел 4.	Использование сетевых переводческих ресурсов (Multitran, Google)
	Раздел 5.	Использование информационных технологий, поддерживающих «память переводов» (translation memory technology) Trados, OmegaT
	Раздел 6.	Англоязычный контент World Wide Web как переводческий ресурс (тезаурусный подход)

### 4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

### 5. Оценка планируемых результатов обучения

#### 5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: <i>см. прил.</i>	100 баллов	100 баллов
Промежуточная аттестация – <i>зачет</i>		100 баллов
<b>Итого за семестр</b>		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C

56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

<b>5.1. Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины</b>
см. приложение
<b>5.2. Темы письменных работ для проведения текущего контроля (эссе, рефераты, курсовые работы и др.)</b>
Не предусмотрены.
<b>5.3. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации</b>
см. приложение

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 Список источников и литературы

- 5.1. Основная литература
- 5.1.1. Печатные издания
1. Всеволодова, Алла Валерьевна. Компьютерная обработка лингвистических данных: учеб. пособие / Всеволодова Алла Валерьевна. – 2-е изд., испр. – Москва: Флинта, 2007: Наука. – 96с. – ISBN 978-5-9765-0098-3. – ISBN 978-5-02-034597-3: 78-65
  2. Кузин, Александр Владимирович. Базы данных: учеб. пособие / Кузин Александр Владимирович, Левонисова Светлана Витальевна. – 3-е изд., стер. – Москва: Академия, 2008. – 320с. – ISBN 978-5-7695-5775-0: 390-39
  3. Федотова, Елена Леонидовна. Информационные технологии в науке и образовании: учеб. пособие / Федотова Елена Леонидовна, Федотов Андрей Александрович. – Москва: Форум: ИНФРА-М, 2011. – 336 с.: ил. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-8199-0434-3. – ISBN 978-5-16-004266-4: 199-90
  4. Михеева, Елена Викторовна. Информационные технологии в профессиональной деятельности: учеб. пособие / Михеева Елена Викторовна. – 9-е изд., стер. – Москва: Академия, 2011. – 384 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-7695-8164-9: 414-70
- 5.1.2. Издания из ЭБС
1. Информатика для гуманитариев: учебник и практикум для академического бакалавриата / Г.Е. Кедрова [и др.]. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 439 с. – (Серия: Бакалавр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-01031-2. <https://biblioonline.ru/viewer/F4CD979A-994E-4E14-A612-75D0929A8A84#page/1>
  2. Куприянов, Д.В. Информационное и технологическое обеспечение профессиональной деятельности: учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Д.В. Куприянов. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 255 с. – (Серия: Бакалавр. Прикладной курс). – ISBN 978-5-9916-7597-0. <https://biblio-online.ru/viewer/731EF28D95BB-41ED-9B7FF8DC4F9889AF#page/1>
  3. Трофимов, Валерий Владимирович. Информационные технологии в 2 т. Том 1: Учебник / Трофимов Валерий Владимирович; Трофимов В.В. – Отв. ред. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 238. – (Профессиональное образование). – ISBN 978-5-9916-8781-2. – ISBN 978-5-9916-8810-9: 76.99. <https://biblio-online.ru/viewer/33DC3A96-8784-4F66-BEEAF00596CF1643#page/6>
  4. Трофимов, Валерий Владимирович. Информационные технологии в 2 т. Том 2: Учебник / Трофимов Валерий Владимирович; Трофимов В.В. – Отв. ред. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 390. – (Профессиональное образование). – ISBN 978-5-9916-8782-9. – ISBN 978-5-9916-8810-9: 118.76. <https://biblioonline.ru/viewer/CF89C7C9-F890-46C7-B008-CCDC0F997381#page/7>
- 5.2. Дополнительная литература
- 5.2.1. Печатные издания
1. Гришин, Валентин Николаевич. Информационные технологии в профессиональной деятельности: учебник / Гришин Валентин Николаевич, Панфилова Елена Евгеньевна. – Москва: Форум: ИНФРА-М, 2012. – 416 с.: ил. –

(Учебное пособие для педагогических институтов). – ISBN 978-5-8199-0175-5. – ISBN 978-5-16-002310-6: 199- 87 2. Абрамян, Михаил Эдуардович. Практикум по информатике для гуманитариев: работа с текстовыми документами, электронными таблицами и базами данных в системе Microsoft Office / Абрамян Михаил Эдуардович. – Москва: Дашков и К: Академцентр, 2008. – 286 с. – ISBN 978-5-91131-680-8: 119-00 3. Практикум по информационным технологиям в профессиональной деятельности: учеб. пособие / Михеева Елена Викторовна. – 11-е изд., испр. – Москва: Академия, 2012. – 256 с. – ISBN 978-5-7695-8744-3: 464-75 5.2.2. Издания из ЭБС 1. Гаврилов, М.В. Информатика и информационные технологии: учебник для прикладного бакалавриата / М.В. Гаврилов, В.А. Климов. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 383 с. – (Серия: Бакалавр. Прикладной курс). – ISBN 978-5-534-00814-2. <https://biblio-online.ru/book/C6F5B84E-7F46-4B3F-B9EE92B3BA556BB7> 2. Советов, Б.Я. Информационные технологии: учебник для прикладного бакалавриата / Б.Я. Советов, В.В. Цехановский. – 6-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 263 с. – (Серия: Бакалавр. Прикладной курс). – ISBN 978-5-534-00048-1. <https://biblioonline.ru/book/34234C8A-E4D5-425A-889B09FE2B39D140> 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы Название Ссылка автоматический морфологический анализ <http://www.aot.ru/onlinedemo.html> автоматический морфологический анализ <https://starling.rinet.ru/morph.htm> Русская виртуальная библиотека <https://rvb.ru/> Русский филологический портал <http://philology.ru/linguistics1.htm> каталог лингвистических программ и ресурсов в сети <https://rvb.ru/soft/catalogue/index.html> Национальный корпус русского языка <https://ruscorpora.ru/> корпус текстов русских газет конца XX в., содержит тексты общим объемом более 200 тыс. словоупотреблений (сайт лаборатории общей и компьютерной лексикологии и лексикографии МГУ) <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/> Hanco (Хельсинкский аннотированный корпус русского языка) <http://h248.it.helsinki.fi/hanco/> Вавилонская башня (проект международной этимологической базы данных), в её составе: <https://starling.rinet.ru/babel.php?lan=ru> 8 <http://starling.rinet.ru/cgibin/main.cgi?flags=wygnnl> – перечень баз данных по разным языкам проект Russian WordNet <https://wordnet.ru/> реферирование текста онлайн <https://visualworld.ru/referat.jsp>

## 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

*Необходимо добавить то, что необходимо для изучения дисциплины*

Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)  
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)  
 Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)

## 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsu.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база РГГУ: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

### 3. Kaspersky Endpoint Security

#### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1 Планы занятий семинарского типа

Тема 1. Информационные технологии в учебном процессе План. 1. Образовательные возможности информационных технологий. 2. Психологические особенности взаимодействия школьников с информационными технологиями. 3. Организация работы по использованию информационных технологий в образовательном процессе. 4. Медиаобразование: история и перспективы. 5. Возможности использования компьютерных технологий. Литература: [1, с.36-93], [3, с. 12-57], [5, с. 8-63], [7, с. 145-245], [8, с. 297-333], [9, с. 10-31, 64-122] Вопросы для самоконтроля: 1. В каком соотношении находятся понятия «Информационное образовательное пространство» и «Информационная образовательная среда»? 2. Почему современная сфера образования может развиваться только на основе информационных технологий? 3. Назовите характеристики информационного образовательного пространства. 4. В чем состоят проблемы информационной коммуникации? 5. Назовите основные положения Концепции создания и развития информационнообразовательной среды. 6. Назовите компоненты информационной образовательной среды образовательной организации. 7. Обоснуйте требования СанПиНов по организации работы с детьми на компьютерах. 8. В чем проявляется вред здоровью детей при взаимодействии с компьютером? 9. Назовите гигиенические условия использования информационных технологий в образовании. 10. Какие педагогические приемы можно использовать с детьми для обоснования необходимости соблюдения режима работы и игр на компьютере? Задания для самостоятельной работы: 1. Составьте библиографический список книг и статей по проблематике курса. Законспектируйте одну статью. 2. Назовите основные виды ресурсов сети Интернет. Определите, какие из них могут оказаться наиболее полезными в образовательном процессе. Подтвердите свою точку зрения конкретными примерами. 3. С помощью поисковых систем найдите каталог рейтинга образовательных программ, материалов. Согласны ли вы с таким рейтингом? Обоснуйте свой ответ. 4. Выполните практическую задачу: Разработайте концепцию сайта по русскому как иностранному для мигрантов, работающих в Мурманской области. 5. Подготовьте доклад на одну из следующих тем: 1) Информационное общество и формирование информационно-творческой парадигмы образования. 2) Информационная культура педагога-исследователя и ее формирование в системе высшего педагогического образования. 3) Системообразующее значение информационной компетенции в структуре деятельности педагога. 4) Новые информационные технологии и их значение для осуществления непрерывности и мобильности образования. 5) Образовательные возможности Интернет. 6) Компьютерные технологии и развитие личности обучаемых. 7) Интерактивность в обучении и средства ее обеспечения. 8) Программированное обучение: история и современное состояние. 9) Информационные технологии и активизация познавательной деятельности детей. 10) Проблемы и перспективы использования ИКТ в образовании

Тема 2. Формирование ИКТ-компетентности преподавателя-филолога План: 1. Использование ИКТ в учебной работе. 2. Гигиенические требования к компьютерным занятиям. 3. Обеспечение информационной безопасности. 4. Средства ИКТ для развития и воспитания. 5. Анализ интернет-ресурсов по русскому языку и литературе. 6. Перечень средств новых информационных технологий; их возможности, цели, плюсы и минусы использования. Литература: [1, с.36-93], [2, с.8-268], [3, с. 12-57], [4, с. 62-66], [5, с. 8-63], [6, с. 205-208], [7, с. 145-245], [8, с. 297-333], [9, с. 10-31, 64-122] Вопросы для самоконтроля: 1. Назовите условия организации работы с обучающимися в компьютерных классах. 2. Каковы возможности информационных технологий в обучении дисциплинам филологического цикла? 3. Назовите дидактические условия применения информационно-компьютерных технологий в процессе обучения. 4. Какова роль социальных

сетей в организации обучения дисциплинам филологического цикла? Задания для самостоятельной работы: 1. Проанализируйте информацию на сайте «грамота.ру». Предложите пути использования этого сайта на занятиях по русскому языку. 2. Изучите онлайн-курсы по русскому и английскому языку, представленные на Интернет-портале «Образование на русском» и на платформе «Открытое образование» Составьте их каталог. Выделите и опишите те курсы, которые можно использовать для формирования межкультурной компетенции обучающихся. 3. Подготовьте презентацию – методическую разработку учебного занятия с использованием информационных технологий на любую тему, связанную с межкультурной коммуникацией. 4. В рамках деловой игры «Я – преподаватель» проведите фрагмент разработанного вами учебного занятия с использованием информационных технологий.

## **9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ**

## **9.3 Иные материалы**

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Цель изучения дисциплины: Изучение основных информационных технологий, используемых в филологии, областей их применения, и формирование навыков системного подхода при использовании информационных технологий в профессиональной деятельности.

Задачи изучения дисциплины: Знакомство с информационными технологиями в филологии, методами их использования и решаемыми прикладными задачами